

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 46 (1999)  
**Heft:** 1-2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Nuovo capo della Divisione istruzione dell'UFPC**

## Beat Escher

**UFPC. Il 30 settembre 1998 il signor Hans Hess, capo della Divisione istruzione, ha lasciato l'UFPC per approfittare della possibilità del pensionamento flessibile. Possiamo comunicare la scelta del successore del signor H. Hess, capo della Divisione istruzione, nella persona del Signor Beat Escher, lic. ès sc. écon., che assumerà le sue funzioni dal 1º marzo 1999.**

Beat Escher è nato nel 1945 ed è cittadino di Zurigo. Nel 1973 concluse i suoi studi presso le università di Basilea e Losanna con la licenza in scienze commerciali ed economiche. Continuò con due anni di studi supplementari a Pavia (I) e a Zurigo. Dopo quattro anni di attività come istruttore militare, si dedicò a funzioni dirigenziali e mandati di consulenza nell'ambito dell'economia privata. Dal 1988, Beat Escher è proprietario e dirigente di un'impresa di consulenza manageriale. Grazie alla sua lunga attività professionale Beat Escher possiede una vasta esperienza nell'ambito della condotta, dell'istruzione,

del management di progetti e di qualità, esperienza acquisita grazie alle sue funzioni dirigenziali, nonché all'istruzione e alla consulenza nel nostro paese e all'estero. Beat Escher era comandante di un reggimento di fanteria.

Sino alla rioccupazione di questo posto, la direzione ad interim della Divisione è stata affidata al capo di sezione e sostituto capo divisione Markus Berger. □

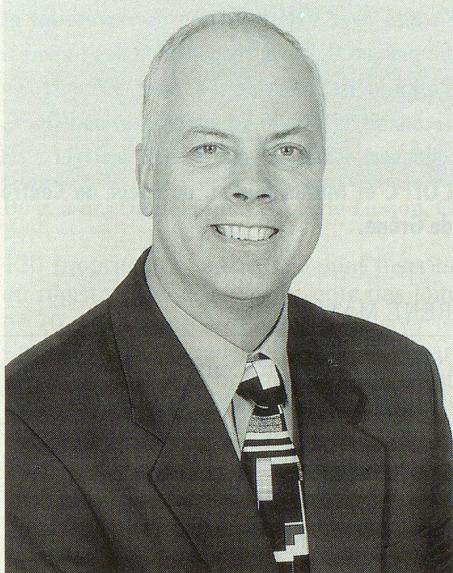


FOTO: F. FRIEDLI

**Difesa integrata**

## Istruzione assunta dall'Ufficio federale della protezione civile

**UFPC. In base ad una decisione del Consiglio federale del novembre 1998, alla fine dello stesso anno l'Ufficio centrale della difesa (UDC) è stato sciolto. Questa misura rientra nella riorganizzazione dell'amministrazione federale in atto. Dal 1º gennaio 1999, la sezione dell'istruzione e della documentazione di questo ufficio è quindi entrata a far parte della divisione dell'istruzione dell'Ufficio federale della protezione civile.**

Nonostante l'Ufficio centrale della difesa ormai non esista più, l'istruzione nell'ambito della difesa integrata da esso offerto nei suoi corsi introduttivi sarà proposta anche in futuro. L'unico cambiamento consiste nella nuova regia, ora assunta dalla sezione «Difesa integrata e istruzione di stato maggiore» creata in seno all'Ufficio federale della protezione civile.

L'integrazione della sezione dell'istruzione proveniente dall'ex Ufficio centrale della difesa nell'Ufficio federale della protezione civile permette di sfruttare preziose sinergie. La nuova sezione si occupa inoltre dei corsi di perfezionamento per stati maggiori delle organizzazioni di protezione civile e dell'istruzione degli organi comunali di condotta. □

## Neu in unserem Verkaufssortiment

Aufgrund der grossen Nachfrage haben wir ab sofort wieder anzubieten:

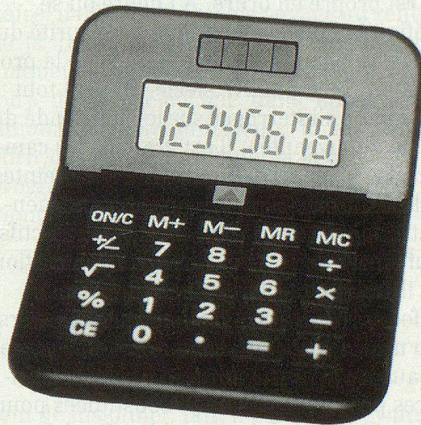


### Rucksack in Textilausführung

dunkelblau, sehr geräumig, 3 Aussentaschen. Auch geeignet für Sport.

**Preis Fr. 34.-**

Ebenfalls neu im Sortiment führen wir:



einen schönen und praktischen

### Solar-Tischrechner

mit Gummitasten und grossem Display, schwarz, 10 × 14 cm

**Preis Fr. 15.-**

### Bestelladresse:

Schweizerischer Zivilschutzverband  
Postfach 8272, 3001 Bern,  
Telefon 031 381 65 81, Fax 031 382 21 02

### Bestellung:

Vorname: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_